ISSN 1977-1002

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

C 53

Wydanie polskie

Tom 55

23 lutego 2012

Informacje i zawiadomienia

Powiadomienie nr — Spis treści — Strona

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2012/C 53/01 Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ([1]) 1

2012/C 53/02 Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6393 – Astrium Holding/Vizada Group) ([1]) 4

2012/C 53/03 Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ([2]) 5

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2012/C 53/04 Kursy walutowe euro 8

PL

Cena: 3 EUR

([1]) Tekst mający znaczenie dla EOG
([2]) Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Powiadomienie nr | Spis treści (ciąg dalszy) | Strona

2012/C 53/05 Decyzja Komisji z dnia 21 lutego 2012 r. w sprawie powołania grupy ekspertów ds. polityki kryminalnej UE 9

2012/C 53/06 Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 marca 2012 r. *(Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))* 11

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2012/C 53/07 Lista urzędów celnych upoważnionych do przeprowadzania formalności związanych z wywozem dóbr kultury, opublikowana zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 116/2009..... 12

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2012/C 53/08 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6458 – Universal Music Group/EMI Music) [1] ... 17

INNE AKTY

Komisja Europejska

2012/C 53/09 Zawiadomienie dla przedsiębiorstw zamierzających w 2013 r. przywozić do Unii Europejskiej lub z niej wywozić substancje kontrolowane, które zubożają warstwę ozonową, oraz dla przedsiębiorstw zamierzających wystąpić z wnioskiem o kontyngent na te substancje przeznaczone do celów laboratoryjnych i analitycznych na 2013 r. 18

PL

[1] Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2012/C 53/01)

Data przyjęcia decyzji	20.12.2011
Numer środka pomocy państwa	SA.33294 (11/NN)
Państwo członkowskie	Portugalia
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Apoio financeiro à reestruturação da dívida acumulada da empresa pública de televisão RTP — Modificação da decisão NN 31/06
Podstawa prawna	Acordo de reestruturação financeira entre o Estado português e a Rádio e Televisão de Portugal
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Usługi świadczone w ogólnym interesie gospodarczym
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 170 mln EUR
Intensywność pomocy	—
Czas trwania	—
Sektory gospodarki	Środki masowego przekazu
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Governo português
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	23.1.2012
Numer środka pomocy państwa	SA.33417 (11/N)
Państwo członkowskie	Węgry
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	A szórtvagonos vasúti forgalom ösztönzése
Podstawa prawna	A vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. Törvény A vasúti hálózat-hozzáférési díjrendszer kereteiről, valamint a hálózat-hozzáférési díjak képzésének és alkalmazásának alapvető szabályairól 83/2007. (X.6.) GKM-PM együttes rendelet Hálózati üzletszabályzat 2011/12. a MÁV Zrt. és GYSEV Zrt. nyílt hozzáférésű vasúti pályahálózata igénybevételének feltételeiről
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Rozwój sektorowy
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 4 100 mln HUF Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 20 500 mln HUF
Intensywność pomocy	100 %
Czas trwania	1.1.2012–31.12.2016
Sektory gospodarki	Transport kolejowy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nemzeti Fejlesztési Minisztérium Budapest Fő utca 44–50. 1011 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	20.12.2011
Numer środka pomocy państwa	SA.33434 (11/N)
Państwo członkowskie	Francja

Region	Seine-Maritime
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Aide au financement d'un chantier multimodal sur le Grand port maritime du Havre
Podstawa prawna	pas d'objet
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Rozwój sektorowy
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 70,4 mln EUR Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 70,4 mln EUR
Intensywność pomocy	> 74 %
Czas trwania	31.12.2011–31.12.2012
Sektory gospodarki	Transport, Śródlądowy transport wodny, Transport kolejowy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministère de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement Grande Arche de la Défense 92055 La Défense FRANCE
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji

(Sprawa COMP/M.6393 – Astrium Holding/Vizada Group)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2012/C 53/02)

W dniu 30 listopada 2011 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

— w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,

— w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32011M6393 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm).

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu)

(2012/C 53/03)

Data przyjęcia decyzji	26.1.2012	
Numer środka pomocy państwa	SA.33562 (11/N)	
Państwo członkowskie	Niderlandy	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Aid scheme to compensate for damages caused by the flooding of the Maas River in January 2011	
Podstawa prawna	—	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Klęski żywiołowe lub nadzwyczajne zdarzenia	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 0,23 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	99 %	
Czas trwania	Do 1.6.2012	
Sektory gospodarki	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Dienst regelingen ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie Laan van Nieuw Oost-Indie 131-133 NEDERLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

---

Data przyjęcia decyzji	25.1.2012	
Numer środka pomocy państwa	SA.33605 (11/N)	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	Sachsen	—

Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Rahmenregelung Beihilfen bei Katastrophen Sachsen (Begünstigte in der Landwirtschaft)	
Podstawa prawna	Articles 23 and 44 of the Budget Act of Saxony Gemeinsame Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums des Innern, des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und Verbraucherschutz, des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus und Sport und des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Gewährung von Zuwendungen bei Elementarschäden (Richtlinie Elementarschäden)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Klęski żywiołowe lub nadzwyczajne zdarzenia	
Forma pomocy	Kredyt preferencyjny	
Budżet	Budżet roczny: 0,50 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	Do 25.1.2019	
Sektory gospodarki	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Sächsische Aufbaubank Pirnaische Strasse 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

---

Data przyjęcia decyzji	26.1.2012	
Numer środka pomocy państwa	SA.33851 (11/N)	
Państwo członkowskie	Hiszpania	
Region	Cataluña	Obszary mieszane
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Créditos para implantar instalaciones de riego de alta eficiencia en el interior de fincas particulares de explotaciones agrícolas en Cataluña	
Podstawa prawna	Denominación: Proyecto de Orden por la cual se aprueban las bases reguladoras de la línea de préstamos destinados al fomento de inversiones en explotaciones agrarias para la implantación de instalaciones de riego de alta eficiencia en el interior de fincas particulares y se convoca la correspondiente al año 2012	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Inwestycje w gospodarstwach rolnych	
Forma pomocy	Dotacja na spłatę odsetek	

Budżet	Całkowity budżet: 112,50 EUR (w mln) Budżet roczny: 22,50 EUR (w mln)
Intensywność pomocy	50 %
Czas trwania	Do 31.12.2013
Sektory gospodarki	Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Departament d'Agricultura, Ramaderia, Pesca, Alimentació i Medi Natural Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614 08007 Barcelona ESPAÑA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro [1]

22 lutego 2012 r.

(2012/C 53/04)

1 euro =

	Waluta	Kurs wymiany		Waluta	Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,3230	AUD	Dolar australijski	1,2441
JPY	Jen	106,22	CAD	Dolar kanadyjski	1,3210
DKK	Korona duńska	7,4363	HKD	Dolar Hongkongu	10,2609
GBP	Funt szterling	0,84420	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5933
SEK	Korona szwedzka	8,8080	SGD	Dolar singapurski	1,6646
CHF	Frank szwajcarski	1,2072	KRW	Won	1 491,21
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	10,2085
NOK	Korona norweska	7,5000	CNY	Yuan renminbi	8,3320
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,5865
CZK	Korona czeska	25,172	IDR	Rupia indonezyjska	11 976,74
HUF	Forint węgierski	288,82	MYR	Ringgit malezyjski	4,0054
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	56,481
LVL	Łat łotewski	0,6982	RUB	Rubel rosyjski	39,3680
PLN	Złoty polski	4,1866	THB	Bat tajlandzki	40,431
RON	Lej rumuński	4,3592	BRL	Real	2,2721
TRY	Lir turecki	2,3173	MXN	Peso meksykańskie	16,9605
			INR	Rupia indyjska	65,0110

[1] *Źródło*: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

DECYZJA KOMISJI

z dnia 21 lutego 2012 r.

w sprawie powołania grupy ekspertów ds. polityki kryminalnej UE

(2012/C 53/05)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Unia, zgodnie z art. 67 ust. 3 Traktatu, dokłada starań, aby zapewnić wysoki poziom bezpieczeństwa za pomocą środków zapobiegających przestępczości oraz ją zwalczających, w miarę potrzeby, przez zbliżanie przepisów karnych.

(2) Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów z dnia 20 września 2011 r., zatytułowany „W kierunku polityki kryminalnej UE: Zapewnienie skutecznej realizacji polityki UE poprzez prawo karne" [1] podkreśla znaczenie rozwijania spójnej i konsekwentnej polityki kryminalnej UE, które powinno być wspomagane przez dyskusje w grupie ekspertów.

(3) W związku z powyższym konieczne jest ustanowienie grupy ekspertów w dziedzinie prawa karnego EU i zdefiniowanie jej zadań oraz struktury.

(4) Taka grupa powinna wspierać Komisję w jej pracach w kierunku polityki kryminalnej UE i służyć informacjami na temat wszystkich związanych z tym kwestii. Grupa powinna również służyć radą na temat gromadzenia udokumentowanych informacji służących ocenie, czy unijne środki w zakresie polityki kryminalnej są niezbędne do zapewnienia skutecznego wdrażania polityki Unii.

(5) Grupa powinna składać się z nie więcej niż dwudziestu wysoko wykwalifikowanych specjalistów, powoływanych osobiście z zachowaniem równowagi pod względem doświadczenia zawodowego oraz regionów geograficznych.

(6) Kadencja członków powinna wynosić trzy lata i być odnawialna.

(7) Należy ustanowić zasady dotyczące ujawniania informacji przez członków grupy.

(8) Dane osobowe członków grupy powinny być przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych [2],

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejszym ustanowiona zostaje grupa ekspertów ds. polityki kryminalnej UE, zwana dalej „grupą".

Artykuł 2

Zadania

Do zadań grupy należy udzielanie Komisji rad na temat prawa karnego materialnego w kontekście rozwijania polityki kryminalnej UE. Obejmuje to w szczególności informacje fachowe na temat kwestii prawnych, które mogą się pojawić w tym kontekście, a także, we współpracy z istniejącymi grupami ekspertów w powiązanych dziedzinach polityki, odnosi się do gromadzenia udokumentowanych informacji służących ocenie, czy unijne środki w zakresie polityki kryminalnej są niezbędne do zapewnienia skutecznego wdrażania polityki Unii.

Artykuł 3

Konsultacje

Komisja może zasięgać opinii grupy we wszelkich kwestiach związanych z rozwojem polityki kryminalnej UE.

Artykuł 4

Skład i powoływanie

1. W skład grupy wchodzi nie więcej niż 20 członków. Członkowie grupy są powoływani jako osoby prywatne.

2. Członkowie są powoływani przez Dyrektora Generalnego Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości spośród wybitnych specjalistów w dziedzinie prawa karnego. Procedura naboru prowadzona jest w sposób gwarantujący wysoki poziom wiedzy oraz, w najwyższym możliwym stopniu, właściwą równowagę pod względem zakresu kompetencji, pochodzenia geograficznego i płci. Brane są przy tym pod uwagę konkretne zadania grupy i rodzaj wymaganej wiedzy.

[1] COM(2011) 573 wersja ostateczna.

[2] Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1)

3. Grupa obejmuje specjalistów z placówek naukowych i badawczych oraz przedstawicieli zawodów prawniczych.

4. Członkowie są mianowani osobiście na okres trzech lat. Przyjmując członkostwo w grupie, członkowie zobowiązują się do działania niezależnie i w interesie publicznym. W przypadku zajścia konfliktu interesów w odniesieniu do danego eksperta służby Komisji mogą wyłączyć eksperta z prac grupy lub jednego z jej posiedzeń lub mogą podjąć decyzję, że ekspert ten powstrzymuje się od zabierania głosu w dyskusji na konkretny temat. Członkowie grupy pełnią swoje funkcje do czasu zastąpienia lub do końca kadencji. Ich kadencja może zostać przedłużona.

5. Członkowie, którzy utracą zdolność wnoszenia należytego wkładu w prace grupy, złożą rezygnację lub naruszą warunki określone w ust. 3 niniejszego artykułu lub w art. 339 Traktatu, mogą zostać zastąpieni na okres, jaki pozostaje do wygaśnięcia ich mandatu.

6. Imiona i nazwiska członków grupy są publikowane w rejestrze grup ekspertów Komisji i podobnych zespołów (zwanym dalej „rejestrem") i na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości. Dane osobowe członków są gromadzone, przetwarzane i publikowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001.

Artykuł 5

Tryb pracy

1. Grupie przewodniczy przedstawiciel Komisji.

2. W porozumieniu z Komisją grupa może tworzyć podgrupy do badania szczegółowych kwestii podlegających ustalonemu przez nią zakresowi obowiązków. Takie podgrupy są rozwiązywane niezwłocznie po wypełnieniu mandatu.

3. W trybie doraźnym przedstawiciel Komisji może zaprosić do udziału w pracach grupy lub podgrupy zewnętrznych ekspertów posiadających określone kompetencje w dziedzinie, którą zajmuje się grupa lub podgrupa. Ponadto przedstawiciel Komisji może nadawać status obserwatora osobom fizycznym i organizacjom, zdefiniowanym w zasadzie 8 pkt 3 zasad horyzontalnych dotyczących grup ekspertów, oraz krajom kandydującym.

4. Członkowie grupy, a także zaproszeni eksperci i obserwatorzy podlegają wymogom zachowania tajemnicy zawodowej ustanowionym w Traktatach i ich przepisach wykonawczych, a także przestrzegają przepisów Komisji dotyczących bezpieczeństwa w zakresie ochrony informacji niejawnych UE, określonych w załączniku do decyzji Komisji 2001/844/WE, EWWiS, Euratom [1]. W przypadku nieprzestrzegania przez nich powyższych zobowiązań Komisja może podjąć stosowne środki.

5. Komisja zapewnia obsługę sekretariatu grupy.

6. Grupa może przyjąć swój regulamin wewnętrzny sporządzony na podstawie standardowego regulaminu wewnętrznego grup ekspertów.

7. Komisja publikuje stosowne informacje na temat działalności grupy w rejestrze lub na specjalnej stronie internetowej dostępnej poprzez link umieszczony w rejestrze.

Artykuł 6

Koszty posiedzeń

1. Osoby uczestniczące w pracach grupy nie otrzymują wynagrodzenia za świadczone usługi.

2. Wydatki na podróże służbowe i koszty utrzymania ponoszone przez członków uczestniczących w pracach grupy są zwracane przez Komisję zgodnie z przepisami obowiązującymi w Komisji.

3. Zwrot kosztów odbywa się w granicach dostępnych środków przyznanych w ramach rocznej procedury przydziału zasobów.

Artykuł 7

Wejście w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.*

Sporządzono w Brukseli dnia 21 lutego 2012 r.

W imieniu Komisji

Viviane REDING

Wiceprzewodniczący

[1] Decyzja Komisji z dnia 29 listopada 2001 r. zmieniająca jej regulamin wewnętrzny (Dz.U. L 317 z 3.12.2001, s. 1).

Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 marca 2012 r.

(Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))

(2012/C 53/06)

Stopy bazowe obliczone zgodnie z Komunikatem Komisji w sprawie zmiany metody ustalania stóp referencyjnych i dyskontowych (Dz.U. C 14 z 19.1.2008, s 6.). W zależności od zastosowania stopy referencyjnej, nadal należy dodawać odpowiednie marże, tak jak określono w komunikacie. W przypadku stosowania stopy referencyjnej jako stopy dyskontowej oznacza to, że do stopy bazowej należy dodać marżę 100 punktów bazowych. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 271/2008 z dnia 30 stycznia 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 przewiduje że, o ile nie przewidziano inaczej w odrębnej decyzji, także stopę od zwracanej pomocy oblicza się dodając 100 punktów bazowych do stopy bazowej.

Zmienione stopy zaznaczono pogrubioną czcionką.

Poprzednia tabela została opublikowana w Dz.U. C 381 z 30.12.2011, s. 2.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.3.2012	…	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07	2,07	2,07	2,07	**7,48**	2,07	2,07	2,57	2,07	**2,78**	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.1.2012	29.2.2012	**2,07**	**2,07**	**3,66**	**2,07**	**1,72**	**2,07**	**1,85**	**2,07**	**2,07**	**2,07**	**2,07**	**2,07**	**6,39**	**2,07**	**2,07**	**2,57**	**2,07**	**2,38**	**2,07**	**2,07**	**4,91**	**2,07**	**6,85**	**2,76**	**2,07**	**2,07**	**1,74**
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	**2,07**	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.7.2011	31.7.2011	**2,05**	**2,05**	3,97	**2,05**	1,79	**2,05**	1,76	**2,05**	**2,05**	**2,05**	**2,05**	**2,05**	5,61	**2,05**	**2,05**	2,56	**2,05**	2,20	**2,05**	**2,05**	4,26	**2,05**	7,18	2,65	**2,05**	**2,05**	1,48
1.5.2011	30.6.2011	**1,73**	**1,73**	3,97	**1,73**	1,79	**1,73**	1,76	**1,73**	**1,73**	**1,73**	**1,73**	**1,73**	5,61	**1,73**	**1,73**	2,56	**1,73**	2,20	**1,73**	**1,73**	4,26	**1,73**	7,18	**2,65**	**1,73**	**1,73**	1,48
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	**2,20**	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	**2,23**	1,49	1,49	1,48
1.1.2011	28.2.2011	**1,49**	**1,49**	**3,97**	**1,49**	**1,79**	**1,49**	**1,76**	**1,49**	**1,49**	**1,49**	**1,49**	**1,49**	**5,61**	**1,49**	**1,49**	**2,56**	**1,49**	**2,64**	**1,49**	**1,49**	**4,26**	**1,49**	**7,18**	**1,76**	**1,49**	**1,49**	**1,48**

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Lista urzędów celnych upoważnionych do przeprowadzania formalności związanych z wywozem dóbr kultury, opublikowana zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 116/2009 [1]

(2012/C 53/07)

Państwo członkowskie	Nazwa urzędu celnego	Region (w stosownych przypadkach)
BELGIA	Każdy urząd celny	
BUŁGARIA	Териториално митническо управление Бургас Customs House Bourgas (BG001000)	
	Митнически пункт Летище Бургас Border Point Letishte Bourgas (BG001002)	
	Митнически пункт Малко Търново Border Point Malko Tarnovo (BG1003)	
	Териториално митническо управление Варна Customs House Varna (BG002000)	
	Митнически пункт Летище Варна Border Point Letishte Varna (BG002003)	
	Митнически пункт Пристанище Варна Border Point Pristanishte Varna (BG002005)	
	Териториално митническо управление Пловдив Customs House Plovdiv (BG003000)	
	Митнически пункт Капитан Андреево Border Point Kapitan Andreevo (BG003103)	
	Териториално митническо управление Русе Customs House Rousse (BG004000)	
	Митническо бюро Силистра Customs Office Silistra (BG004012)	
	Митническо бюро Видин Customs Office Vidin (BG004207)	
	Териториално митническо управление Свищов Customs House Svishtov (BG004300)	
	Митническо бюро Горна Оряховица Customs Office Gorna Oryahovitza (BG4302)	

[1] Dz.U. L 39 z 10.2.2009, s. 1.

Państwo członkowskie	Nazwa urzędu celnego	Region (w stosownych przypadkach)
	Териториално митническо управление Столична Customs House Stolichna (BG005800) Митнически пункт Калотина Border Point Kalotina (BG005804) Митническо бюро Перник Customs Office Pernik (BG005805) Териториално митническо управление Аерогара София Customs House Aerogara Sofia (BG005100) Митнически пункт Летище „София“ — пътници Border Point Letishte Sofia — Passengers (BG005106) Митнически пункт Летище „София“ — товари Border Point Letishte Sofia — Cargo (BG005107) Териториално митническо управление Югозападна Customs House Yugozapadna (BG005700) Митническо бюро Кулата Customs Office Kulata (BG005704) Митническо бюро Кюстендил Customs Office Kyustendil (BG005705) Митнически пункт Гюешево Border Point Gjueshevo (BG005702)	
REPUBLIKA CZESKA	Każdy urząd celny	
DANIA	Każdy urząd celny	
NIEMCY	Każdy urząd celny	
ESTONIA	Każdy urząd celny	
GRECJA	Customs offices of Athens 4th Customs Office of Thessaloniki	
HISZPANIA	Dependencia Provincial de Aduanas de I.I.E.E. de Cádiz Dependencia de Aduanas e I.I.E.E. de Algeciras Administración de Aduanas del Aeropuerto de Málaga Dependencia Provincial de Aduanas de Sevilla Administración de Aduanas del Aeropuerto de Zaragoza Administración de Aduanas del Aeropuerto de Palma de Mallorca Administración de Aduanas del Aeropuerto de Las Palmas	

Państwo członkowskie	Nazwa urzędu celnego	Region (w stosownych przypadkach)
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Santa Cruz de Tenerife-Reina Sofía	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Tenerife-Los Rodeos	
	Administración de Aduanas de Barcelona-marítima	
	Administración de Aduanas de Barcelona-carretera	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Barcelona-El Prat	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Santiago de Compostela	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Madrid-Barajas	
	Administración de Aduanas de Madrid-carretera	
	Administración de Aduanas de Madrid-ferrocarril	
	Administración de Aduanas de Bilbao-marítima	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Bilbao	
	Administración de Aduanas de Bilbao-carretera	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Alicante	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Valencia-Manises	
	Administración de Aduanas de Valencia-marítima	
FRANCJA	Każdy urząd celny	
IRLANDIA	Każdy urząd celny	
WŁOCHY	Każdy urząd celny	
CYPR	District Customs House of Nicosia	Nicosia
	District Customs House of Larnaca	Larnaca
	District Customs House of Limassol	Limassol
ŁOTWA	Każdy urząd celny	
LITWA	Każdy urząd celny	
LUKSEMBURG	Bureau des douanes et accises Luxembourg airport Boîte postale 61 6905 Niederanven	
	Centre douanier Croix de Gasperich Boîte postale 1122 1352 Luxembourg	

Państwo członkowskie	Nazwa urzędu celnego	Region (w stosownych przypadkach)
WĘGRY	— South-Pest Regional Main Customs Office	— Budapest
	— Buda Regional Main Customs Office	— Pest County
	— Main Customs Office No 17	— Non-commercial traffic
	— Customs Office Letenye	— Croatian border section
	— Customs Office Gyékényes	— Croatian border section
	— Customs Office Röszke	— Serbian border section
	— Customs Office Tompa	— Serbian border section
	— Customs Office Záhony	— Ukrainian border section
	— Airport Customs Office No 1 Ferihegy Airport (Budapest)	— Air traffic
	— Main Customs Office Győr	— Győr-Moson-Sopron County
	— Main Customs Office Szombathely	— Vas County
	— Main Customs Office Zalaegerszeg	— Zala County
	— Main Customs Office Veszprém	— Veszprém
	— Main Customs Office Tatabánya	— Komárom-Esztergom County
	— Main Customs Office Székesfehérvár	— Fejér County
	— Main Customs Office Szekszárd	— Tolna County
	— Main Customs Office Kaposvár	— Somogy County
	— Main Customs Office Pécs	— Baranya County
	— Main Customs Office Salgótarján	— Nógrád County
	— Main Customs Office Eger	— Heves County
	— Main Customs Office Miskolc	— Borsod-Abaúj-Zemplén County
	— Main Customs Office Nyíregyháza	— Szabolcs-Szatmár-Bereg County
	— Main Customs Office Debrecen	— Hajdú-Bihar County
	— Main Customs Office Szolnok	— Jász-Nagykun-Szolnok County
	— Main Customs Office Békéscsaba	— Békés County
	— Main Customs Office Szeged	— Csongrád County
	— Main Customs Office Kecskemét	— Bács-Kiskun County
MALTA	Customs Economic Procedures Unit Lascaris Wharf, Valletta VLT 1920	
NIDERLANDY	Każdy urząd celny	
AUSTRIA	Każdy urząd celny	
POLSKA	Każdy urząd celny	

Państwo członkowskie	Nazwa urzędu celnego	Region (w stosownych przypadkach)
PORTUGALIA	Alfândega Marítima de Lisboa	
	Alfândega do Aeroporto de Lisboa	
	Alfândega de Alverca	
	Alfândega de Leixões	
	Alfândega do Aeroporto de Sá Carneiro (Porto)	
	Alfândega do Funchal	
	Alfândega de Ponta Delgada	
RUMUNIA	Każdy urząd celny	
SŁOWENIA	Każdy urząd celny	
REPUBLIKA SŁOWACKA	Każdy urząd celny	
FINLANDIA	Każdy urząd celny	
SZWECJA	Każdy urząd celny	
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	Każdy większy urząd celny w Zjednoczonym Królestwie	

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.6458 – Universal Music Group/EMI Music)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2012/C 53/08)

1. W dniu 17 lutego 2012 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([1]), Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Universal Music Holdings Limited, spółka zależna należąca w całości do przedsiębiorstwa Universal International Music B.V. („Universal", Niderlandy) kontrolowanego przez Vivendi SA („Vivendi", Francja) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad działem nagrań muzycznych przedsiębiorstwa EMI Group Global Limited („EMI RM", Zjednoczone Królestwo) w drodze zakupu akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

— w przypadku przedsiębiorstwa Universal: nagrania muzyczne, wydawanie utworów muzycznych oraz szereg innych rodzajów działalności związanych z nagraniami muzycznymi, takich jak sprzedaż produktów pochodnych, usługi managerskie dla artystów, muzyczne usługi audiowizualne online oraz, w bardzo ograniczonym zakresie, sprzedaż nagrań muzycznych online, zarządzanie imprezami muzycznymi oraz obsługa takich imprez,

— w przypadku przedsiębiorstwa Vivendi: główna działalność Vivendi obejmuje, poza zaangażowaniem w sektorze muzycznym, usługi telekomunikacyjne we Francji, usługi płatnej telewizji we Francji, gry oraz sprzedaż biletów na imprezy,

— w przypadku przedsiębiorstwa EMI RM: nagrania muzyczne oraz, w bardzo ograniczonym zakresie, sprzedaż produktów pochodnych, usługi managerskie dla artystów oraz określone usługi handlu elektronicznego dla zewnętrznych sprzedawców.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6458 – Universal Music Group/EMI Music, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw").

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Zawiadomienie dla przedsiębiorstw zamierzających w 2013 r. przywozić do Unii Europejskiej lub z niej wywozić substancje kontrolowane, które zubożają warstwę ozonową, oraz dla przedsiębiorstw zamierzających wystąpić z wnioskiem o kontyngent na te substancje przeznaczone do celów laboratoryjnych i analitycznych na 2013 r.

(2012/C 53/09)

1. Niniejsze zawiadomienie jest skierowane do przedsiębiorstw, których dotyczy rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1005/2009 w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (zwane dalej „rozporządzeniem") i które zamierzają:

   a) w 2013 r. **przywozić do Unii Europejskiej lub z niej wywozić** substancje wymienione w załączniku I do rozporządzenia lub

   b) wystąpić z wnioskiem o **kontyngent na te substancje przeznaczone do celów laboratoryjnych i analitycznych** na 2013 r.

   Niniejsze zawiadomienie jest również skierowane do przedsiębiorstw chorwackich, które zamierzają prowadzić powyższe działania po przystąpieniu Chorwacji do Unii Europejskiej. Przedsiębiorstwa te powinny stosować się do instrukcji znajdujących się w ust. 5 i 6.

2. Zawiadomienie dotyczy następujących grup substancji:

   Grupa I: CFC 11, 12, 113, 114 lub 115

   Grupa II: inne całkowicie fluorowcowane chlorofluorowęglowodory

   Grupa III: halon 1211, 1301 lub 2402

   Grupa IV: tetrachlorek węgla

   Grupa V: 1, 1, 1-trichloroetan

   Grupa VI: bromek metylu

   Grupa VII: wodorobromofluorowęglowodory

   Grupa VIII: wodorochlorofluorowęglowodory

   Grupa IX: bromochlorometan

3. Jakikolwiek przywóz lub wywóz substancji wyłączonych z ogólnego zakazu przywozu lub wywozu wymaga pozwolenia Komisji z wyjątkiem przypadków tranzytu, czasowego składowania, składowania celnego lub procedury wolnego obszaru celnego, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 450/2008, przez okres nie dłuższy niż 45 dni. Ponadto wszelka produkcja substancji kontrolowanych wymaga uprzedniego zezwolenia.

4. Przywóz w celu swobodnego obrotu w Unii Europejskiej podlega limitom ilościowym wyznaczanym przez Komisję na podstawie zgłoszeń przywozowych dla substancji kontrolowanych o poniższym przeznaczeniu:

   a) cele laboratoryjne i analityczne (w zależności od kwot produkcyjnych/kontyngentów przywozowych i ograniczeń ilościowych);

   b) zastosowania krytyczne (halony);

c) zastosowania w charakterze substratów;

d) zastosowania w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne.

5. Kontyngenty na produkcję i przywóz do celów laboratoryjnych i analitycznych będą przyznawane na podstawie art. 10 ust. 6 rozporządzenia oraz rozporządzenia Komisji (UE) nr 537/2011 ([1]). Wniosek o kontyngent przeznaczony do celów laboratoryjnych i analitycznych podlega takiej samej procedurze jak ta, którą podano poniżej w odniesieniu do przywozu.

6. Przedsiębiorstwo, które w 2013 r. zamierza dokonywać przywozu lub wywozu substancji kontrolowanych, a nie złożyło wniosku o pozwolenie na przywóz lub pozwolenie na wywóz w latach poprzednich, musi – najpóźniej do **dnia 16 maja 2012 r.** – powiadomić o tym Komisję, składając formularz rejestracyjny dostępny w Internecie na stronie: http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library Po rejestracji przedsiębiorstwa muszą stosować procedurę opisaną w pkt 7.

7. Przedsiębiorstwa zarejestrowane w głównej bazie danych dotyczących substancji zubożających warstwę ozonową jako importer lub eksporter powinny wypełnić i złożyć odpowiednie zgłoszenie dostępne na stronie internetowej głównej bazy danych dotyczących substancji zubożających warstwę ozonową (http://ec.europa.eu/clima/policies/ozone/ods_en.htm).

8. Formularze zgłoszeń będą dostępne w bazie danych dotyczących substancji zubożających warstwę ozonową od **dnia 16 maja 2012 r.**

9. Komisja uzna za ważne wyłącznie prawidłowo wypełnione formularze zgłoszeń, niezawierające błędów i złożone do **dnia 30 czerwca 2012 r.**

   Przedsiębiorstwom zaleca się jak najszybsze przesłanie zgłoszeń, aby umożliwić wprowadzenie ewentualnych korekt w okresie składania zgłoszeń.

10. Samo złożenie zgłoszenia nie uprawnia do dokonania przywozu lub wywozu, lub produkcji w przypadku substancji kontrolowanych przeznaczonych do celów laboratoryjnych i analitycznych. Przed dokonaniem w 2013 r. przywozu lub wywozu, lub przed wyprodukowaniem, przedsiębiorstwa muszą złożyć odpowiednie zgłoszenia i wystąpić o pozwolenie, używając do tego celu formularza wniosku dostępnego w głównej internetowej bazie danych dotyczących substancji zubożających warstwę ozonową.

([1]) Rozporządzenie Komisji (UE) nr 537/2011 z dnia 1 czerwca 2011 r. w sprawie mechanizmu przyznawania ilości substancji kontrolowanych dopuszczonych do celów zastosowań laboratoryjnych i analitycznych w Unii zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1005/2009 w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (Dz.U. L 147 z 2.6.2011, s. 4).

CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratorzy informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Uni Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: http://europa.eu

Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL